

XEDAPEN OROKORRAK

SEGURTASUN SAILA

1957

HUTSEN ZUZENKETA, honako dekretu honena: 44/2014 Dekretua, martxoaren 25ekoa, jolas-jarduerak eta ikuskizun publikoak burutzeko eska daitezkeen erantzukizun zibileko aseguruak arautzen dituena.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen 217/2008 Dekretuak 18.2.b) artikuluan xedatzen duenez, argitaratzeko bidalitako testuan egindako hutsak edo omisioak Jaurkitzearen Idazkaritzako eta Legebiltzarreko Harremanetarako Zuzendaritzak zuzenduko ditu, baldin eta nabarmenak badira, dokumentuen esanahia aldatzen ez badute, eta nahasbiderik ez sortzeko komeni bada. Zuzenketa egiteko eskaria testua argitaratzeko agindua eman duen organoak egingo du.

Horrelako hutsak aurkitu dira martxoaren 25eko 44/2014 Dekretuan (Dekretu horren bidez, jolas-jarduerak eta ikuskizun publikoak burutzeko eska daitezkeen erantzukizun zibileko aseguruak arautzen dira). Dekretu hori 2014ko martxoaren 28ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen, 61. zenbakian. Ondorioz, zuzendu egiten dira:

2014/61 (3/1) laburpenean eta 2014/1477 (5/1) orrialdean, proposamena egiten duten sailak agertzen diren lekuan,

Honela dio:

«SEGURTASUN SAILA»

Baina honela esan behar du:

« EKONOMIAREN GARAPEN ETA LEHIAKORTASUN SAILA

SEGURTASUN SAILA »

2014/1477 (3/5) orrialdean, 3.1 artikuluan, gaztelaniazko bertsioan,

Honela dio:

«Los capitales mínimos que deberán contemplar las pólizas de seguros tendrán las siguientes cuantías, en función del aforo máximo autorizado de los locales, recintos o establecimientos:

- a) Aforo de hasta 100 personas, 150.000 euros.
- b) Aforo de 101 hasta 300 personas, 200.000 euros.
- d) Aforo de 301 hasta 700 personas, 250.000 euros.
- e) Aforo de 701 hasta 1.500 personas, 400.000 euros.
- f) Aforo de 1.501 hasta 5.000 personas, 700.000 euros.
- g) Aforo de 5.001 hasta 10.000 personas, 1.200.000 euros.

f) En los locales, recintos o establecimientos de aforo superior a 10.000 personas se incrementará la cuantía mínima establecida en las normas anteriores en 120.000 euros por cada 5.000 personas de aforo o fracción».

Baina honela esan behar du:

«Los capitales mínimos que deberán contemplar las pólizas de seguros tendrán las siguientes cuantías, en función del aforo máximo autorizado de los locales, recintos o establecimientos:

- a) Aforo de hasta 100 personas, 150.000 euros.
- b) Aforo de 101 hasta 300 personas, 200.000 euros.
- c) Aforo de 301 hasta 700 personas, 250.000 euros.
- d) Aforo de 701 hasta 1.500 personas, 400.000 euros.
- e) Aforo de 1.501 hasta 5.000 personas, 700.000 euros.
- f) Aforo de 5.001 hasta 10.000 personas, 1.200.000 euros.

g) En los locales, recintos o establecimientos de aforo superior a 10.000 personas se incrementará la cuantía mínima establecida en las normas anteriores en 120.000 euros por cada 5.000 personas de aforo o fracción».

2014/1477 (5/3) orrialdean, 3.1 artikuluan, euskarazko bertsioan,

Honela dio:

«Lokalen, esparruen edo establezimenduen gehieneko edukiaren arabera, aseguru-polizek jaso beharko dituzten kapital minimoek ondoko zenbatekoak izango dituzte:

- a) 100 pertsona arteko edukiera, 150.000 euro.
- b) 101etik 300 pertsonara arteko edukiera, 250.000 euro.
- d) 301etik 700 pertsonara arteko edukiera, 300.000 euro.
- e) 701etik 1.500 pertsona arteko edukiera, 400.000 euro.
- f) 1.501etik 5.000 pertsonara arteko edukiera, 700.000 euro.
- g) 5.001etik 10.000 pertsona arteko edukiera, 1.200.000 euro.

f) 10.000 pertsonatik gorako edukiera duten lokal, esparru edo establezimenduetan, gehitu egingo da zenbateko minimoa, aurreko arauetan ezarritakoa, 5.000 pertsonako edukierako edo frakzioko 120.000 eurotan».

Baina honela esan behar du:

«Lokalen, esparruen edo establezimenduen gehieneko edukiaren arabera, aseguru-polizek jaso beharko dituzten kapital minimoek ondoko zenbatekoak izango dituzte:

- a) 100 pertsona arteko edukiera, 150.000 euro.
- b) 101etik 300 pertsonara arteko edukiera, 200.000 euro.
- c) 301etik 700 pertsonara arteko edukiera, 250.000 euro.
- d) 701etik 1.500 pertsona arteko edukiera, 400.000 euro.
- e) 1.501etik 5.000 pertsonara arteko edukiera, 700.000 euro.

f) 5.001etik 10.000 pertsona arteko edukiera, 1.200.000 euro.

g) 10.000 pertsonatik gorako edukiera duten lokal, esparru edoestablezimenduetan, gehitu egingo da zenbateko minimoa, aurreko arauetan ezarritakoa, 5.000 pertsonako edukierako edo frakzioko 120.000 eurotan».